



Ref.: 005100772

INSTRUCCIONES DE USO

ESTUFA HALÓGENA

USER MANUAL *Halogen heater*

MODE D'EMPLOI *Radiateur halogène*



INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

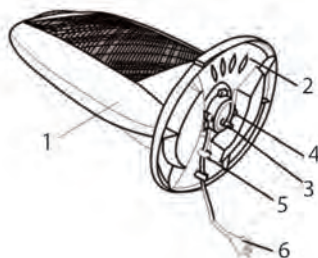
Por favor lea y guarde estas instrucciones para futura referencia.

ANTES DE USAR

- Siempre desconectar el radiador de la corriente principal cuando no se vaya a usar y mientras se está limpiando.
- NO dejar el radiador encendido desatendido.
- Nunca cubrir el radiador para evitar fuegos.
- Colocar el radiador a una distancia de al menos 90cm de cualquier material combustible como muebles, cortinas, sábanas o papeles.
- Mantener el radiador limpio. No permitir que entren objetos en el ventilador, porque puede causar *shock* eléctrico, fuego, o dañar el radiador.
- Vigilar atentamente cuando se utilice cerca de niños.
- Nunca permitir que el cable toque superficies húmedas o calientes, ni que se retuerza o esté al alcance de los niños.
- No usar en el exterior.
- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.
- No usar nunca el artículo con un cable dañado o enchufarlo una vez que el radiador haya funcionado mal anteriormente.
- Nunca intentar abrir ninguna parte o desmantelar los controles.
- No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.
- No utilizar el artículo para otro uso diferente del habitual.
- Sólo para uso interior.
- Cualquier reparación que tenga que ser realizada al radiador será efectuada por un agente autorizado.
- Artículo no destinado para su uso por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el artículo.
- Si se daña el cable, debe ser reemplazado por el fabricante o por su agente autorizado.
- NO utilizar este radiador en las inmediaciones de baños, duchas o piscinas.

MONTAJE

1. Cuerpo de la estufa
2. Base
3. Tuercas de mariposa
4. Seguridad antivuelco
5. Guía de cable
6. Cable



Montar la estructura con el plato base siguiendo estos pasos:

- Quitar las roscas mariposas de la parte de la base.
- Insertar el cable de alimentación a través de la ranura colocada en la base. A continuación, montar el bastidor a la placa base.
- Asegurar el bastidor de la placa base por medio de las 2 tuercas de mariposa que se retiraron antes.
- Insertar el cable de alimentación hasta alcanzar las ranuras adecuadas y luego fijarla con la abrazadera.

CÓMO UTILIZAR

SÍMBOLO	FUNCIÓN
0	Apagado
I	Potencia media de calentamiento 400W
II	Potencia media de calentamiento 800W
III	Potencia máx. de calentamiento 1200W

Encender el calefactor y seleccionar el nivel de calefacción deseado. Pulsar el interruptor TURN para hacer oscilar el calentador. Antes de apagarlo y para que funcione mejor dejar en marcha 5-10 minutos en frío.

CONTROL DE SEGURIDAD

Para evitar daños y peligros por sobrecalentamiento, el calefactor está equipado con una protección contra sobrecalentamiento que apaga el aparato en caso de que se alcancen altas temperaturas.

LIMPIEZA

1. Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
2. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
3. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.
4. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALIAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de Asistencia. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

NOTA



Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.

Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura de la habitación. No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no pueden abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños menores de 3 años y menores de 8 años deben sólo encender / apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.

Ref.: 005100772

Partida	Símbolo	Valor	Unid.	Partida	Unid.
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccionar uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.162	Kw	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	0	Kw	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máx. (continuada)	Pmax,c	1.162	Kw	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	Kw	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	Kw	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo espera	elSB	N/A	Kw	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	Sí
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
				Control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	Garsaco Import S.L.U. // www.garsaco.com Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below.

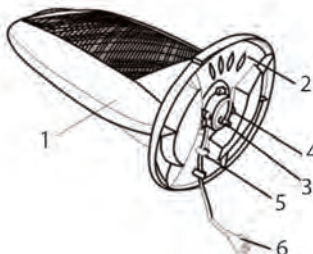
Please read and keep these instructions for future reference.

BEFORE TO USE

- Read the instructions carefully before use and save them for future reference.
- Always disconnect the heater from the main supply when not in use and when cleaning.
- Do not leave the heater "ON" unattended.
- Never cover the heater as this may lead to risk of fire.
- Keep the heaters a distance of at least 90cm from any combustible material, such as furniture, curtains, bedding clothes or papers.
- Keep the heater clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.
- Close supervision is required when any appliance is used near or by children.
- Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, become twisted or be within the reach of children.
- Do not use outdoors.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner.
- Never use the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.
- Never attempt to open any part or dismantle the controls.
- Responsibility for failure cannot be accepted if these instructions have been ignored.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance is intended for household use only.
- Any repairs that need to be done to the heater must be referred to an authorized service agent only.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

MOUNTING

1. Body frame.
2. Base plate.
3. Butterfly nuts. (2 pcs) .
4. Tip-over safety switch rod.
5. Power cord cable.
6. Cord.



Assemble the body frame and the base plate together following the sequences.

- Remove the butterfly nuts from the lower part of the body frame.
- Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to the base plate.
- Secure the body frame to the base plate by means of the 2 butterfly nuts previously removed.
- Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

HOW TO USE

SYMBOL	FUNCTION
0	Off
I	Half heating output 400W
II	Full heating output 800W
III	Full heating output 1200W

Turn on the fan heater. Choose the correct level. Press the TURN switch to make the heater oscillate. Before turn off and better work operate in cool condition.

SAFETY CONTROL

- To avoid damage and danger by overheating is fitted with super protector that switch as off the heater in the event of overheating until the temperature drops to some extent.

CLEANING

Always disconnect the heater from the mains supply before cleaning.

Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.

DO NOT use waxes or polishes as these may react with the heater and cause discoloration.

FAULTS

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

NOTE



To avoid overheating, do not cover the heating appliance.

Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.

This heating appliance is not equipped with the temperature control devices in the room. Do not use this heating appliance in small rooms that are occupied by people who can not leave the room by themselves, unless permanent surveillance is provided.

Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device has. Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.

CAUTION: Some parts of this product may get very hot and cause burns. Special attention must be paid when children and vulnerable people are present.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ref.: 005100772

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Phom	1.162	Kw	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0	Kw	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1.162	Kw	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	elmax	N/A	Kw	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	Kw	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	N/A	Kw	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	Garsaco Import S.L.U. // www.garsaco.com Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

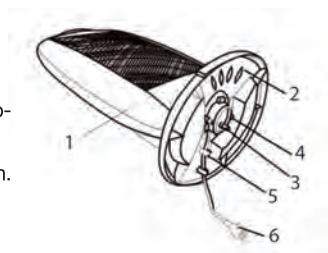
Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

AVANT L'EMPLOI

- Toujours débrancher le radiateur du réseau électrique quand il n'est pas utilisé ou quand vous le nettoyez.
- Ne laissez pas l'appareil brancher et allumer sans surveillance sur.
- Ne jamais couvrir le radiateur pour prévenir les incendies.
- Placez le radiateur à une distance d'au moins 90cm de tous matériaux inflammables, tels que meubles, rideaux, draps ou papiers.
- Maintenez le radiateur propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans le ventilateur, cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
- Soyez vigilants lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne jamais laisser le cordon en contact avec des surfaces humides ou chaudes, ne pas le tordre ou le laisser à portée des enfants.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas placer au-dessus d'un brûleur à gaz ou électrique.
- Ne jamais utiliser le produit si le câble est endommagé ou après un dysfonctionnement.
- Ne jamais tenter d'ouvrir aucune des parties ou de démonter les contrôles.
- Aucune responsabilité ne sera assumée si ces instructions n'ont pas été respectées.
- Ne pas utiliser le produit à d'autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
- Toutes les réparations doivent être réalisées par un technicien qualifié et autorisé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans supervision.
- Maintenez les jeunes enfants sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent pas avec l'article.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son mandataire.
- Ne pas utiliser ce radiateur près de baignoire, douches ou des piscines.

MONTAGE

1. Corps.
2. Plaque de base.
3. Écrous papillon. (2 pcs).
4. Renversement tige de l'interrupteur de sécurité.
5. Câble du cordon d'alimentation.
6. Cordon.



Assembler le cadre de corps et la plaque de base ainsi que suivant les séquences.

Retirer les écrous papillon de la partie inférieure du cadre de corps.

Insérez le cordon d'alimentation à travers la fente placée dans la partie médiane du sous-sol, puis assembler le châssis de la plaque de base.

Fixer le cadre de corps à la plaque de base au moyen des deux écrous papillon retirées précédemment.

Insérez le cordon d'alimentation à travers les fentes appropriées et puis le fixer par la pince.

COMMENT L'UTILISER

SYMBOLE	FONCTION
0	Eteint
I	Puissance moyenne du radiateur 400W
II	Puissance moyenne du radiateur 800W
III	Puissance moyenne du radiateur 1200W

Allumer le radiateur.

Choisir le niveau de chauffage désiré (le premier bouton donne une puissance de 400W alors que le second bouton autorise une puissance de 800W et le trois bouton donne une puissance de 1200W).

CONTROLE SECURIITE

- Afin d'éviter des dégâts et des blessures dus à la surchauffe, le radiateur est équipé d'une protection contre la surchauffe qui éteint l'appareil au cas où il atteindrait de hautes températures.

ENTRETIEN

Toujours débrancher de radiateur du réseau électrique avant de le nettoyer.

Nettoyez l'extérieur du radiateur avec un chiffon humide, puis le sécher avec un chiffon sec.

Ne pas utiliser d'huile ni de vernis car ils pourraient provoquer une réaction avec décoloration.

NOTE



Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

Cet appareil de chauffage n'est pas équipé des dispositifs de contrôle de la température dans la pièce. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, à moins d'une surveillance permanente.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil. Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

ATTENTION: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Ce produit est uniquement destiné aux espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.

Ref.: 005100772

Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation: Type de régulation de l'apport de chaleur	
Puissance calorifique nominale	Pnom	1.162	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	0	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	1.162	Kw	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	NA
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	N/A	Kw	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	N/A	Kw	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	elSB	N/A	Kw	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Oui
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Non
				Autres options de régulation	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Non
				Avec option télécommande	Non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec globe noir capteur de température	Non
Coordonnées de contact	Garsaco Import S.L.U. // www.garsaco.com Pol. Ind. Moli d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

	Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.
---	---

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
--	---

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT

	Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.
---	--



CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//
GARANTIE ZERTIFIKAT



Importado por Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S.L.U. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e indirizzo dell'acquirente.
Nome e endereço do comprador.
Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.